Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►B

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 673/2005

od 25. travnja 2005.

o uvođenju dodatnih carina na uvoze za određene proizvode podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država

(SL L 110, 30.4.2005., str. 1)

Koji je izmijenilo:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Uredba Komisije (EZ) br. 632/2006 od 24. travnja 2006.	L 111	5	25.4.2006
►M2	Uredba Komisije (EZ) br. 409/2007 od 16. travnja 2007.	L 100	16	17.4.2007
►M3	Commission Regulation (EC) No 283/2008 of 27 March 2008 (*)	L 86	19	28.3.2008
►M4	Uredba Komisije (EZ) br. 317/2009 od 17. travnja 2009.	L 100	6	18.4.2009
►M5	Uredba Komisije (EU) br. 305/2010 od 14. travnja 2010.	L 94	15	15.4.2010
►M6	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 311/2011 od 31. ožujka 2011.	L 86	51	1.4.2011
►M7	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 349/2013 od 17. travnja 2013.	L 108	6	18.4.2013
►M8	Uredba (EU) br. 37/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2014.	L 18	1	21.1.2014
►M9	Uredba (EU) br. 38/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2014.	L 18	52	21.1.2014
►M10	Provedbena uredba Komisije (EU) br. 303/2014 od 25. ožujka 2014.	L 90	6	26.3.2014
►M11	Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/675 od 26. veljače 2015.	L 111	16	30.4.2015

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼B

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 673/2005

od 25. travnja 2005.

o uvođenju dodatnih carina na uvoze za određene proizvode podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 133.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da:

(1) Tijelo za rješavanje sporova (DSB) Svjetske trgovinske organizacije (WTO) je 27. siječnja 2003. usvojilo izvješće Žalbenog tijela ([1]) i izvješće Skupine stručnjaka za rješavanje sporova ([2]), kao što je to potvrđeno izvješćem Žalbenog tijela, smatrajući da Zakon o kontinuiranom dampingu i prijeboju subvencije (Continued Dumping and Subsidy Offset Act, CDSOA) nije usklađen s obvezama Sjedinjenih Država u okviru sporazuma Svjetske trgovinske organizacije.

(2) Kako Sjedinjene Države nisu uskladile svoje zakonodavstvo s navedenim sporazumima, Zajednica je zatražila od Tijela za rješavanje sporova ovlaštenje da suspendira primjenu svojih carinskih olakšica i uz njih vezanih obveza u okviru Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) 1994. u odnosu na Sjedinjene Države ([3]). Sjedinjene Države su prigovorile razini suspenzije carinskih olakšica i uz njih vezanih obveza, te je predmet proslijeđen arbitraži.

(3) Arbitar je 31. kolovoza 2004. utvrdio da je razina poništenja ili štete uzrokovane Zajednici svake godine jednaka iznosu izdataka od 72 % prema CDSOA-u koji se odnose na antidampinške ili kompenzacijske carine, a koje se plaćaju na uvoze iz Zajednice za posljednju godinu za koju postoje podaci u tom trenutku, kao što su to objavila državna tijela Sjedinjenih Država. Arbitar je zaključio da bi suspenzija olakšica ili drugih obveza od strane Zajednice, u obliku nametanja dodatne uvozne carine iznad utvrđenih carina na određeni niz proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Država, a koji obuhvaćaju godišnje ukupnu trgovinsku vrijednost koja ne prelazi iznos poništenja ili štete, bila u skladu s pravilima WTO-a. Tijelo za rješavanje sporova dalo je 26. studenoga 2004. Sjedinjenim Državama dopuštenje za suspenziju primjene carinskih olakšica i uz njih vezanih obveza u okviru GATT-a 1994. u skladu s odlukom arbitra.

([1]) Sjedinjene Države – Zakon o prijeboju (Byrdova izmjena), izvješće Žalbenog tijela (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R, 16. siječnja 2003.).

([2]) Sjedinjene Države – Zakon o prijeboju (Byrdova izmjena), izvješće Skupine stručnjaka za rješavanje sporova (WT/DS217/R, WT/DS234/R, 16. rujna 2002.).

([3]) Sjedinjene Države – Zakon o prijeboju (Byrdova izmjena), Pravo Europskih zajednica na pozivanje na članak 22. stavak 2. DSU-a (WT/DS217/22, 16. siječnja 2004.).

▼B

(4) Izdaci CDSOA-a za posljednju godinu za koju su podaci dostupni odnose se na raspodjelu antidampinških i kompenzacijskih carina naplaćenih tijekom proračunske godine 2004. (od 1. listopada 2003. do 30. rujna 2004.). Na temelju podataka koje je objavila Carinska i granična zaštita Sjedinjenih Država, visina poništenja ili štete uzrokovane Zajednici iznosi 27,81 milijuna dolara. Zajednica stoga može u jednakom iznosu suspendirati primjenu svojih carinskih olakšica na Sjedinjene Države. Učinak dodatne uvozne *ad valorem* carine od 15 % na uvoze proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Država u Prilogu I. predstavlja, tijekom jedne godine, trgovinsku vrijednost koja ne prelazi 27,81 milijuna dolara. U odnosu na te proizvode, Zajednica bi trebala suspendirati primjenu svojih carinskih olakšica za Sjedinjene Države od 1. svibnja 2005.

(5) Ako se i dalje ne budu primjenjivale odluke i preporuke Tijela za rješavanje sporova, Komisija bi svake godine trebala prilagođavati visinu suspenzije visini poništenja ili štete koju je Zajednici uzrokovao CDSOA u tom trenutku. Komisija bi trebala izmijeniti popis u Prilogu I. ili stopu dodatne uvozne carine, tako da učinak dodatne carine na uvoze odabranih proizvoda iz Sjedinjenih Država tijekom jedne godine predstavlja trgovinsku vrijednost koja ne prelazi iznos poništenja ili štete.

(6) Komisija bi trebala poštivati sljedeće kriterije:

(a) Komisija bi trebala izmijeniti stopu dodatne uvozne carinske pristojbe, kada dodavanje ili uklanjanje proizvoda s popisa u Prilogu I. ne dopušta prilagođavanje visine suspenzije visini poništenja ili štete. Komisija bi inače trebala dodati proizvode popisu u Prilogu I. ako se visina suspenzije poveća ili povući proizvode s tog popisa ako se visina suspenzije smanji.

(b) Ako se proizvodi dodaju, Komisija bi trebala automatski izabrati proizvode s popisa u Prilogu II. i to tako da slijedi redoslijed kojim su proizvodi popisani. Kao posljedica toga, Komisija bi također trebala izmijeniti popis u Prilogu II. uklanjajući s njega proizvode koji su dodani popisu u Prilogu I.

(c) Ako su proizvodi povučeni, Komisija bi prvo trebala ukloniti proizvode koji su kasnije dodani popisu u Prilogu I. Komisija bi potom trebala ukloniti proizvode koji su trenutačno na popisu u Prilogu I. i to tako da slijedi redoslijed tog popisa.

(7) Mjere koje su potrebne za provedbu ove Uredbe trebalo bi usvojiti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ([1]).

([1]) SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

▼B

(8) Kako bi se spriječilo izbjegavanje dodatne carine, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu na dan njezine objave,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovim se suspendiraju carinske olakšice Zajednice i uz njih vezane obveze u okviru GATT-a iz 1994. u odnosu na proizvode podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država koji su popisani u Prilogu I. ovoj Uredbi.

▼M11

Članak 2.

Na proizvode podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država koji su navedeni u Prilogu I. ovoj Uredbi uvodi se *ad valorem* carina u iznosu od 1,5 % uz carinu koja se primjenjuje u okviru Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ([1]).

▼B

Članak 3.

1. Komisija svake godine prilagođava visinu suspenzije visini poništenja ili štete uzrokovane Zakonom o kontinuiranom dampingu i prijeboju subvencije Sjedinjenih Država (CDSOA) u Zajednici u tom trenutku. Komisija izmjenjuje stopu dodatne carine ili popis u Prilogu I. uz sljedeće uvjete:

(a) Visina poništenja ili štete jednaka je iznosu izdataka od 72 % u okviru CDSOA-a u odnosu na antidampinške i kompenzacijske carine koje se plaćaju na uvoze iz Zajednice u posljednjoj godini za koju postoje podaci u tom trenutku, a koje objavljuju državna tijela Sjedinjenih Država;

(b) Izmjena se obavlja tako da učinak dodatne uvozne carine na uvoze odabranih proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Država tijekom jedne godine predstavlja trgovinsku vrijednost koja ne prelazi visinu poništenja ili štete;

(c) Osim u okolnostima koje su navedene u točki (e), kada se visina suspenzije povećava, Komisija dodaje proizvode popisu u Prilogu I. Ti se proizvodi odabiru s popisa u Prilogu II. slijedeći redoslijed tog popisa;

(d) Osim u okolnostima navedenim u točki (e), kada se visina suspenzije smanjuje, proizvodi se povlače s popisa u Prilogu I. Komisija prvo uklanja proizvode koji su trenutačno na popisu u Prilogu II., a koji su bili kasnije dodani popisu u Prilogu I. Komisija potom uklanja proizvode koji su trenutačno na popisu u Prilogu I. slijedeći redoslijed tog popisa;

([1]) SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

▼B

(e) Komisija mijenja stopu dodatne carine kada se visina suspenzije ne može prilagoditi visini poništenja ili štete dodajući ili uklanjajući proizvode s popisa u Prilogu I.

2. Kada se popisu u Prilogu I. dodaju proizvodi, Komisija istodobno mijenja popis u Prilogu II. uklanjajući te proizvode s popisa u Prilogu II. Redoslijed proizvoda koji ostaju na popisu u Prilogu II. se ne mijenja.

▼M9

3. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 4. radi prilagodba i izmjena na temelju ovog članka.

Kada se podaci o iznosu isplata koje su izvršile Sjedinjene Američke Države stavljaju na raspolaganje na kraju godine, na takav način da nije moguće ispuniti rokove WTO-a i zakonske rokove primjenom postupka iz članka 4. i, u slučaju prilagodbi i izmjena priloga, kada to zahtijevaju krajnje hitni razlozi, na delegirane akte donesene u skladu s prvim podstavkom primjenjuje se postupak iz članka 4.a.

Članak 4.

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 3. stavka 3. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od 5 godina počevši od 20. veljače 2014. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti automatski se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 3. stavka 3. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

▼M9

5. Delegirani akt donesen na temelju članka 3. stavka 3. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 4.a

1. Delegirani akti doneseni na temelju ovog članka odmah stupaju na snagu i primjenjuju se ako nije uložen nikakav prigovor u skladu sa stavkom 2. U priopćenju Europskom parlamentu i Vijeću o delegiranom aktu navode se razlozi korištenja hitnog postupka.

2. Europski parlament ili Vijeće mogu uložiti prigovor na neki delegirani akt u skladu s postupkom iz članka 4. stavka 5. U takvom slučaju Komisija dotični akt stavlja izvan snage odmah nakon što je Europski parlament ili Vijeća obavijeste o svojoj odluci o ulaganju prigovora.

▼B

Članak 5.

Podrijetlo svakog proizvoda na kojeg se odnosi ova Uredba utvrđuje se u skladu s odredbama Uredbe (EEZ) br. 2913/92.

Članak 6.

1. Proizvodi popisani u Prilogu I. za koje je izdana uvozna dozvola s izuzećem od plaćanja carine ili smanjenjem carine prije datuma stupanja na snagu ove Uredbe, ne podliježu dodatnoj carini.

2. Proizvodi popisani u Prilogu I. za koje se može dokazati da su već na putu za Zajednicu na datum primjene ove Uredbe i čije se odredište ne može promijeniti, ne podliježu dodatnoj carini.

3. Proizvodi koji su na popisu u Prilogu I., a koji se mogu uvesti bez uvoznih carina sukladno Uredbi Vijeća (EEZ) br. 918/83 od 28. ožujka 1983. o uspostavljanju sustava Zajednice o oslobođenju od carina ([1]), ne podliježu dodatnoj carini.

([1]) SL L 105, 23.4.1983., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 2003.

▼B

4. Proizvodi koji su na popisu u Prilogu I. mogu se staviti u carinski postupak „Prerada pod carinom” u skladu s prvim podstavkom članka 551. stavka 1. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice ([1]) samo tamo gdje je Odbor za Carinski zakonik obavio ispitivanje gospodarskih uvjeta, osim ako proizvodi i radnje nisu navedeni u Prilogu 76. dijelu A te Uredbe.

▼M8

_____

▼B

Članak 8.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. svibnja 2005.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

([1]) SL L 253, 11.10.1993., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2286/2003 (SL L 343, 31.12.2003., str. 1.).

▼**M10**

PRILOG I.

Proizvodi na koje treba primjenjivati dodatne carine označeni su osmeroznamenkastim oznakama KN. Opis proizvoda razvrstanih pod tim oznakama može se naći u Prilogu I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi ([1]), kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1810/2004 ([2]).

0710 40 00

9003 19 30

8705 10 00

6204 62 31

([1]) SL L 256, 7.9.1987., str. 1.
([2]) SL L 327, 30.10.2004., str. 1.

▼**M7**

PRILOG II.

Proizvodi iz ovog Priloga utvrđeni su osmeroznamenkastim oznakama KN. Opis proizvoda razvrstanih prema tim oznakama nalazi se u Prilogu I. Uredbi (EEZ) br. 2658/87.